



10 GOODNIGHT LADIES

Goodnight ladies, goodnight ladies. Goodnight ladies, we're going to leave you now.

Merrily we roll along, roll along, roll along.
Merrily we roll along, over the deep blue sea.

Farewell ladies, farewell ladies. Farewell ladies, we're going to leave you now.

Merrily we roll along, roll along, roll along.
Merrily we roll along, over the deep blue sea.

Sweet dreams ladies, Sweet dreams ladies.
Sweet dreams ladies, we're going to leave you now.

Merrily we roll the keg, roll the keg, roll the keg.
Merrily we roll the keg, across the barroom floor.

Tweedilee we drink it down, drink it down, drink it down,
Tweedilee we drink it down, until there is no more.

Sadly we roll it back, roll it back. Roll it back.
Sadly we roll it back, because there ain't no more.

Goodnight ladies, goodnight ladies.
Goodnight ladies, we're going to leave you now.

GOEDE NACHT DAMES

Goede nacht dames, Goede nacht dames Goede nacht dames, We gaan jullie nu verlaten

Vrolijk gaan we voort, gaan we voort, gaan we voort. Over de diepe blauwe zee.

Vaarwel dames, vaarwel dames, vaarwel dames. We gaan jullie nu verlaten

Vrolijk gaan we voort, gaan we voort, gaan we voort. Over de diepe blauwe zee.

Droom lekker dames, Droom lekker dames, Droom lekker dames We gaan jullie nu verlaten

Vrolijk rollen wij het vaatje, Vrolijk rollen wij het vaatje. Vrolijk rollen wij het vaatje. Over de herbergvloer.

Tweedelee we drinken het leeg, drinken het leeg, drinken het leeg Tweedelee we drinken het leeg, tot er niets meer is

Verdrietig rollen we het terug, rollen het terug,

rollen het terug.
Want er is niets meer over.

Goede nacht dames, Goede nacht dames Goede nacht dames, We gaan jullie nu verlaten



In de werken van Hugill en Whall kom ik dit lied niet tegen. Het is dus vast geen originele shanty in de zuivere betekenis.



Wel vinden we het lied in "De 50 mooiste shanties en zeemansliedjes" verzameld door Jur Eckhardt. Hij geeft het hier aan als een 'traditionel'. Veel Shantykoren hebben het op hun repertoire staan.

Het valt wel op dat het lied regelmatig te zien is bij verzamelingen van kampvuurliedjes en 'collegesongs'. De verbanden met het zeemansbestaan zijn echter wel aanwezig. Toch blijft bij mij het gevoel dat het lied een samenstelling is uit meerdere andere liederen.